

**БҮГД НАЙРАМДАХ АВСТРИ УЛСЫН
ЗАСГИЙН ГАЗАР**

МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР,

ХООРОНДЫН

**САНХҮҮГИЙН ХАМТЫН АЖИЛЛАГААНЫ
ХЭЛЭЛЦЭЭР**

Монгол Улсын Засгийн газрыг төлөөлж Сангийн сайд, Бүгд Найрамдах Австри Улсын Засгийн газрыг төлөөлж Холбооны Сангийн сайд нар, цаашид "Гэрээлэгч талууд" гэх:

- Хоёр орны өнөөгийн найрсаг харилцааг цаашид улам өргөжүүлэн хөгжүүлэхийг эрмэлзэж,
- Хамтын ажиллагааг өргөжүүлэн гүнзгийрүүлэхийг эрмэлзэн

дараахь зүйлийг харилцан тохиролцов. Үүнд:

1 дүгээр зүйл

1.1 Гэрээлэгч талууд нь өөрсдийн орны хууль дүрэм, журам, баримталж буй бодлого болон олон улсад хүлээсэн үүргийн дагуу санхүүгийн хамтын ажиллагааг хөхиүлэн дэмжиж, өргөжүүлэхээр чармайн ажиллана.

2 дугаар зүйл

2.1 Бүгд Найрамдах Австри Улсын Холбооны Сангийн сайд Санхүүгийн хамтын ажиллагааг дэмжих, өргөжүүлэх зорилгоор Экспортын санхүүжилтийн системийн дагуу арилжааны банкуудаар дамжуулан Вена хот дахь Австрийн Контролбанк ХК (ОеКВ)-наас дахин санхүүжүүлсэн хөнгөлөлттэй зээлийн дэмжлэг үзүүлэхэд бэлэн байна. Энэхүү 40,000,000 евро (дөчин сая)-гийн санхүүжилтийн хүрээнд тус хэлэлцээрийн 4 дүгээрт зүйлд заасан салбарын төслүүдийг санхүүжүүлнэ.

3 дугаар зүйл

3.1 Австрийн хөнгөлөлттэй санхүүжилт нь нөхцөлт тусламжийн зээл хэлбэрээр хөнгөлөлттэй зээлийн хөнгөлөлтийн хамгийн доод түвшиний шаардлагыг хангасан, урьдчилан-холигдсон зээлийн санхүүжилтийн хэлбэрээр олгогдоно.

3.2 Нөхцөлт тусламжийн зээлийн нөхцөл нь Олон улсын эдийн засгийн хамтын ажиллагаа хөгжлийн байгууллага (ОУЭЗХАХБ)-ын "Албан ёсны дэмжлэг бүхий экспортын зээлийн журам", Олон улсын валютын сан (ОУВС)-гийн Өрийн хязгаарын бодлого зэрэг олон улсын баримт бичгийн аль хамааралтайг үндэслэн тогтоогдоно. Нөхцөлт тусламжийн зээлийн хөнгөлөлтийн түвшин нь хамгийн багадаа 35% байна. 2016 оны 1 дүгээр сарын 15-ны өдрийн байдлаар зээлийн баталгааны хураамж, бусад санхүүгийн зардлууд буурч, зээлийн нөхцөл нь 18 (арван найм) жилийн хугацаатай, зээлийн үндсэн нөхцөлөөс чөлөөлөгдөх хугацаа 5 (тав) жил, зээлийн жилийн хүү 0 (тэг) хувь байна.

3.3 Гэрээлэгч талууд энэхүү зээлийн хугацаа, нөхцөл нь ОУЭЗХАХБ-ны тохиролцооны дагуу жил бүр шинэчлэн тогтоодог хөнгөлөлтийн түвшин, ОУВС-гийн хөнгөлөлтийн түвшинтэй холбогдон гарч болзошгүй нэмэлт өөрчлөлт, ОУЭЗХАХБ-ын улс, орнуудын эрсдэлийн ангилал зэргээс хамаарч өөрчлөгдөж болохыг тэмдэглэж байна.

4 дүгээр зүйл

4.1 Энэхүү хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болсон өдрөөс эхлэн төслийн жагсаалтыг гаргах ба тэрхүү жагсаалтыг Гэрээлэгч талууд тухай бүр шинэчлэн, харилцан солилцоно.

4.2 Энэхүү хэлэлцээрийн хүрээнд санхүүжүүлэх эрх бүхий төслүүдийг "Хэлсинки"-гийн нөхцөлт тусламжийн журам болон улсын төсвийн хуваарилалтын шалгуур үзүүлэлтийн аль тохиромжтойг харгалзан үнэлэн, тогтооно.

4.3 "Хэлсинки"-гийн нөхцөлт тусламжийн журмын дагуу санхүүжүүлэх боломжгүй төслүүдийн туршлагыг үндэслэн хөнгөлөлттэй санхүүжилтийн дараах салбар/төсөл-т олгоно. Үүнд:

- Дэд бүтэц;
- Хөдөө аж ахуй;
- Хотын усан хангамж, эрүүл ахуй;
- Бохир ус, хог хаягдал;
- Төмөр замын болон замын хөдөлгөөний аюулгүй байдал;
- Боловсрол, мэргэжлийн боловсролын сургалт;
- Эрүүл мэнд, нийгмийн хамгаалал (хот, орон нутгийн гал түймэртэй тэмцэх үйл ажиллагаа, гамшгийн анхааруулга гэх мэт).

5 дугаар зүйл

5.1 Төслийн худалдан авах ажиллагааг Монгол Улсын хууль, тогтоомжийн дагуу явуулна.

6 дугаар зүйл

6.1 Австрийн Контрол банк (OeKB)-наас дахин санхүүжигдэх зээлийн гэрээний нөхцөлийг зээлдүүлэгч болох арилжааны банкууд болон зээлдэгч болох Монгол Улсын Засгийн газрыг төлөөлж Сангийн яамны хооронд тохирч шууд хэлэлцээ хийх замаар байгуулна.

7 дугаар зүйл

7.1 Энэхүү Хэлэлцээрт хамрагдан санхүүжигдэх төслүүдийг Монгол Улсын Сангийн яам, Бүгд Найрамдах Австри Улсын Холбооны Сангийн яам хооронд Солилцох захидалаар харилцан тохиролцоно.

Энэ үйл ажиллагаа нь энэхүү Хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болсноос 24 сарын хугацаанд дэс дараалсан байдлаар явагдана. Энэхүү хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болохоос өмнө хэлэлцэж байсан төслүүдийг мөн хамруулж болно.

8 дугаар зүйл

8.1 Хэлэлцээрийн хүрээнд олгож буй нөхцөлт тусламжийн зээлийн хөрөнгийг Австри Улсын гарал үүсэл бүхий бараа, үйлчилгээг худалдан авахад ашиглах бөгөөд хөрөнгийн 50 хүртэлх хувийг Бүгд Найрамдах Австри Улсын бус гарал үүсэлтэй бараа, бүтээгдэхүүний худалдан авалтад ашиглаж болно.

9 дүгээр зүйл

9.1 Энэхүү Хэлэлцээрийн хүрээд бий болж буй бүх төлбөрийг эргэж буцалтгүйгээр, үл маргах замаар гүйцэлдүүлэхийг Монгол Улсын Засгийн газрыг төлөөлж Сангийн яам үүгээр баталгаажуулан, энэхүү Хэлэлцээрээр баталгаажуулсан төлбөрөөс чөлөөлөгдөх аливаа эрхээсээ эргэж буцалтгүйгээр түдгэлзэв.

10 дугаар зүйл

10.1 Австрийн экспортын санхүүжилтийн системийн дэмжлэгтэйгээр олгогдсон албан ёсны хөнгөлөлттэй зээлийн хөрөнгөөр худалдан авсан бараа, үйлчилгээ нь Монгол Улсын нутаг дэвсгэр дээр ногдуулах татвараас чөлөөлөгдөнө.

10.2 Австрийн экспортын санхүүгийн системийн дэмжлэгтэйгээр олгогдсон албан ёсны хөнгөлөлттэй зээлийн хүрээнд хийгдсэн төлбөрт үзүүлж буй татварын чөлөөлөлтийг 2003 оны 7 дугаар сарын 3-ны өдөр байгуулсан "Бүгд Найрамдах Австри Улс болон Монгол Улсын хоорондын орлого, хөрөнгийн албан татварын тухай хэлэлцээр"-ийн дагуу зохицуулна.

11 дүгээр зүйл

11.1 Гэрээлэгч талууд энэхүү Хэлэлцээрийн явцыг үнэлж, шинэчлэлтийн асуудлыг хэлэлцэн гарч болзошгүй бусад асуудлаар жил бүр эсхүл шаардлагатай тохиолдолд тухай бүр харилцан тохиролцоно.

12 дугаар зүйл

12.1 Хөнгөлөлттэй зээлийн ашиглалтыг үнэлэх зорилгоор энэхүү хэлэлцээрийн хүрээнд болон холбогдох төслүүдийн тогтвортой байдлыг хангах үүднээс Монгол Улсын Засгийн газар төслүүдийн хэрэгжилтийн явцыг үнэлэх, хянах, аудит хийхэд шаардлагатай бүхий л баримт бичгээр хангахад дэмжлэг үзүүлнэ.

13 дугаар зүйл

13.1 Энэхүү хэлэлцээрийг хэрэгжүүлэх ба/эсхүл тайлбарлахад Гэрээлэгч талуудын хооронд үүссэн аливаа маргааныг найрсгаар дипломат шугамаар шийдвэрлэнэ.

14 дүгээр зүйл

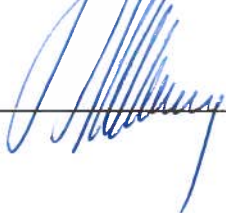
14.1 Хэлэлцээр нь Гэрээлэгч талууд дотоодынхоо хууль, тогтоомжийн шаардлагыг хангасан тухайгаа харилцан мэдэгдсэн сарын дараагийн сарын эхний өдрөөс хүчин төгөлдөр болно.

14.2 Энэхүү хэлэлцээрийн хүчин төгөлдөр хугацаа хамгийн ихдээ нь хоёр (2) жил байна.

14.3 Хэлэлцээрийг Гэрээлэгч талын аль нэг нь цуцлах тухай мэдэгдэл гаргах замаар хэдийд ч цуцалж болох ба цуцлах тухай мэдэгдэл гаргасан өдрөөс хойш 6 сарын дараа Хэлэлцээр хүчингүй болно. Хэлэлцээрийг цуцлах нь энэхүү Хэлэлцээрийн 4 болон 8 дугаар зүйлийн дагуу хэрэгжиж буй үйл ажиллагаатай холбоотой Гэрээлэгч талуудын үүрэгт нөлөөлөхгүй.

Хэлэлцээрийг 2016 оны 6 дугаар сарын 6 өдөр Вена хотноо, 2016 оны 6 дугаар сарын 10 өдөр Улаанбаатар хотноо герман, монгол, англи хэлээр 2 эх хувь байгуулсан бөгөөд эх бичвэрүүд нь адил хүчинтэй байна. Монгол, герман хэл дээрх эх бичвэрийг тайлбарлахад зөрүү гарсан тохиолдолд англи хэлээрх эхийг баримтална.

Бүгд Найрамдах Австри
Улсын Засгийн газрыг төлөөлж
Холбооны Сангийн сайд



Монгол Улсын Засгийн
газрыг төлөөлж Сангийн сайд